COMISIA
EUROPEANĂ

Bruxelles, 12.11.2020
COM(2020) 736 final

ANNEX

ANEXĂ

la

Propunerea de DECIZIE A CONSILIULUI

privind poziția care urmează să fie adoptată, în numele Uniunii Europene, în cadrul Comitetului mixt al SEE referitor la modificarea anexei VI (Asigurări sociale) la Acordul privind SEE

ANEXĂ

DECIZIA NR. […] A COMITETULUI MIXT AL SEE

din […]

de modificare a anexei VI (Asigurări sociale) la Acordul privind SEE

COMITETUL MIXT AL SEE,

având în vedere Acordul privind Spațiul Economic European („Acordul privind SEE”), în special articolul 98,

întrucât:

(1) Având în vedere că articolul 33 din Acordul de retragere a Regatului Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord din Uniunea Europeană și Comunitatea Europeană a Energiei Atomice („Acordul de retragere”)[1] prevede că dispozițiile titlului III din partea a doua din Acordul de retragere se aplică resortisanților Islandei, Principatului Liechtenstein, Regatului Norvegiei și Confederației Elvețiene, cu condiția ca aceste țări să fi încheiat și să aplice acorduri corespunzătoare cu Regatul Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord care se aplică cetățenilor Uniunii, precum și acorduri corespunzătoare cu Uniunea Europeană care se aplică resortisanților Regatului Unit.

(2) Având în vedere că articolul 32 din Acordul privind dispoziții între Islanda, Principatul Liechtenstein, Regatul Norvegiei și Regatul Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord ca urmare a retragerii Regatului Unit din Uniunea Europeană, din Acordul privind SEE și din alte acorduri aplicabile între Regatul Unit și statele AELS care fac parte din SEE în temeiul apartenenței Regatului Unit la Uniunea Europeană („Acordul de separare”)[2] prevede că dispozițiile titlului III din partea a doua la Acordul de separare se aplică cetățenilor Uniunii, cu condiția ca Uniunea să fi încheiat și să aplice acorduri corespunzătoare cu Regatul Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord care se aplică resortisanților statelor AELS care fac parte din SEE, precum și acorduri corespunzătoare cu statele AELS care fac parte din SEE care se aplică resortisanților Regatului Unit.

(3) Recunoscând faptul că este necesar să se asigure protecția reciprocă a drepturilor de securitate socială ale resortisanților Regatului Unit, precum și ale membrilor de familie și ale urmașilor acestora care, la încheierea perioadei de tranziție, sunt sau au fost într-o situație transfrontalieră care implică, în același timp, atât una sau mai multe dintre părțile contractante la Acordul privind Spațiul Economic European, cât și Regatul Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord.

(4) Prin urmare, anexa VI la Acordul privind SEE ar trebui modificată în consecință,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

În anexa VI la Acordul privind SEE, după capitolul II se inserează următorul capitol:

[1] JO L 29, 31.1.2020, p. 7.

[2] Semnat la Londra, la 28 ianuarie 2020.

„III. RESORTISANȚII REGATULUI UNIT

ARTICOLUL 1

Definiții și trimiteri

1. În sensul prezentului capitol, se aplică următoarele definiții:

   (a) «Acordul de retragere» înseamnă Acordul privind retragerea Regatului Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord din Uniunea Europeană și din Comunitatea Europeană a Energiei Atomice[3];

   (b) «Acordul de separare» înseamnă Acordul privind dispoziții între Islanda, Principatul Liechtenstein, Regatul Norvegiei și Regatul Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord ca urmare a retragerii Regatului Unit din Uniunea Europeană, din Acordul privind SEE și din alte acorduri aplicabile între Regatul Unit și statele AELS care fac parte din SEE în temeiul apartenenței Regatului Unit la Uniunea Europeană[4];

   (c) «state vizate» înseamnă statele care sunt părți contractante la Acordul privind Spațiul Economic European;

   (d) «perioadă de tranziție» înseamnă perioada de tranziție menționată la articolul 126 din Acordul de retragere;

   (e) definițiile de la articolul 1 din Regulamentul (CE) nr. 883/2004[5] și de la articolul 1 din Regulamentul (CE) nr. 987/2009[6].

2. În sensul prezentului capitol, toate trimiterile la statele membre și la autoritățile competente ale statelor membre cuprinse în dispozițiile din dreptul Uniunii puse în aplicare prin prezentul capitol se înțeleg ca incluzând Regatul Unit și autoritățile sale competente.

ARTICOLUL 2

Persoanele care intră sub incidența prezentului capitol

1. Prezentul capitol se aplică următoarelor persoane:

   (a) resortisanților Regatului Unit cărora li se aplică legislația unuia dintre statele vizate la încheierea perioadei de tranziție, precum și membrilor de familie și urmașilor acestora;

   (b) resortisanților Regatului Unit care își au reședința într-unul dintre statele vizate și cărora li se aplică legislația Regatului Unit la încheierea perioadei de tranziție, precum și membrilor de familie și urmașilor acestora;

   (c) persoanelor care nu intră sub incidența literei (a) sau (b), dar care sunt resortisanți ai Regatului Unit care desfășoară o activitate salariată sau

[3] JO L 29, 31.1.2020, p. 7.

[4] Semnat la Londra, la 28 ianuarie 2020.

[5] Regulamentul (CE) nr. 883/2004 al Parlamentului European și al Consiliului din 29 aprilie 2004 privind coordonarea sistemelor de protecție socială (JO L 166, 30.4.2004, p. 1).

[6] Regulamentul (CE) nr. 987/2009 al Parlamentului European și al Consiliului din 16 septembrie 2009 de stabilire a procedurii de punere în aplicare a Regulamentului (CE) nr. 883/2004 privind coordonarea sistemelor de securitate socială (JO L 284, 30.10.2009, p. 1).

independentă într-unul sau mai multe state vizate la încheierea perioadei de tranziție și cărora, în baza titlului II din Regulamentul (CE) nr. 883/2004, li se aplică legislația Regatului Unit, precum și membrilor de familie și urmașilor acestora;

(d) apatrizilor și refugiaților care își au reședința într-unul dintre statele vizate sau în Regatul Unit, care se află într-una dintre situațiile descrise la literele (a)-(c), precum și membrilor de familie și urmașilor acestora.

2. Persoanele menționate la alineatul (1) intră sub incidența prezentului capitol atât timp cât continuă să se afle, fără întrerupere, într-una dintre situațiile prevăzute la alineatul respectiv care implică, în același timp, atât unul dintre statele vizate, cât și Regatul Unit.

3. Prezentul capitol se aplică, de asemenea, resortisanților Regatului Unit care nu se află sau care nu se mai află într-una dintre situațiile prevăzute la alineatul (1) din prezentul articol, dar care intră sub incidența articolului 10 din Acordul de retragere sau a articolului 9 din Acordul de separare, precum și membrilor de familie și urmașilor acestora.

4. Persoanele menționate la alineatul (3) intră sub incidența prezentului capitol atât timp cât continuă să aibă drept de ședere într-unul dintre statele vizate în temeiul articolului 13 din Acordul de retragere sau al articolului 12 din Acordul de separare sau continuă să aibă dreptul să lucreze în statul în care lucrează, în temeiul articolului 24 sau 25 din Acordul de retragere sau al articolelor 23 și 24 din Acordul de separare.

5. Atunci când prezentul articol face trimitere la membrii de familie și urmași, aceste persoane intră sub incidența prezentului capitol numai în măsura în care le revin drepturi și obligații în această calitate în temeiul Regulamentului (CE) nr. 883/2004.

ARTICOLUL 3

Norme privind coordonarea în materie de securitate socială

1. Persoanelor care intră sub incidența prezentului capitol li se aplică normele și obiectivele prevăzute la articolul 29 din Acordul privind SEE, precum și în Regulamentul (CE) nr. 883/2004 și în Regulamentul (CE) nr. 987/2009 al Parlamentului European și al Consiliului.

2. Uniunea ține seama în mod corespunzător de deciziile și recomandările Comisiei administrative pentru coordonarea sistemelor de securitate socială de pe lângă Comisia Europeană, instituită prin Regulamentul (CE) nr. 883/2004 („Comisia administrativă”), enumerate în partea I din anexa I la Acordul de retragere. Statele AELS țin seama în mod corespunzător de deciziile Comisiei administrative și iau act de recomandările Comisiei administrative enumerate în partea I din anexa I la Acordul de separare.

ARTICOLUL 4

Situații speciale care intră sub incidența prezentului capitol

1. Persoanelor care nu intră sau care nu mai intră sub incidența articolului 2 li se aplică următoarele norme în situațiile de mai jos, în măsura stabilită în prezentul articol:

(a) resortisanții Regatului Unit, precum și apatrizii și refugiații care au reședința în Regatul Unit și cărora li se aplica legislația unuia dintre statele vizate înainte de încheierea perioadei de tranziție, precum și membrii de familie și urmașii acestora intră sub incidența prezentului capitol pentru a beneficia și cumula perioadele de asigurare, de încadrare în muncă, de activitate independentă sau de ședere, inclusiv drepturile și obligațiile care rezultă din aceste perioade în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 883/2004; în scopul cumulării perioadelor, perioadele finalizate atât înainte, cât și după încheierea perioadei de tranziție se iau în considerare în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 883/2004;

(b) normele prevăzute la articolele 20 și 27 din Regulamentul (CE) nr. 883/2004 se aplică în continuare resortisanților Regatului Unit, precum și apatrizilor și refugiaților care au reședința în Regatul Unit care, înainte de încheierea perioadei de tranziție, au solicitat, în temeiul Regulamentului (CE) nr. 883/2004, autorizarea să primească un tratament medical planificat, până la încheierea tratamentului. Procedurile de rambursare corespunzătoare se aplică chiar și după încheierea tratamentului. Aceste persoane și persoanele care le însoțesc au dreptul de a intra și de a ieși din statul în care se efectuează tratamentul medical, în conformitate cu articolul 14 din Acordul de retragere *mutatis mutandis*, precum și cu articolul 13 din Acordul de separare *mutatis mutandis*;

(c) normele prevăzute la articolele 19 și 27 din Regulamentul (CE) nr. 883/2004 se aplică în continuare resortisanților Regatului Unit, precum și apatrizilor și refugiaților care au reședința în Regatul Unit care intră sub incidența Regulamentului (CE) nr. 883/2004 și care se află la încheierea perioadei de tranziție într-un stat vizat sau în Regatul Unit, până la încheierea șederii lor. Procedurile de rambursare corespunzătoare se aplică chiar și după încheierea șederii sau a tratamentului;

(d) normele prevăzute la articolele 67, 68 și 69 din Regulamentul (CE) nr. 883/2004 continuă să se aplice, atât timp cât sunt îndeplinite condițiile, în ceea ce privește acordarea de prestații familiale la care există dreptul la încheierea perioadei de tranziție pentru resortisanții Regatului Unit, precum și pentru apatrizii și refugiații care își au reședința în Regatul Unit și cărora li se aplică legislația Regatului Unit și au membri de familie care au reședința într-unul dintre statele vizate la încheierea perioadei de tranziție;

(e) în situațiile prevăzute la litera (d) din prezentul alineat, pentru persoanele care, la încheierea perioadei de tranziție, au drepturi în calitate de membri de familie în temeiul Regulamentului (CE) nr. 883/2004, cum ar fi drepturi derivate pentru prestații în natură în caz de boală, regulamentul menționat și dispozițiile corespunzătoare din Regulamentul (CE) nr. 987/2009 continuă să se aplice atât timp cât sunt îndeplinite condițiile prevăzute în regulamentele respective.

2. Dispozițiile capitolului 1 din titlul III din Regulamentul (CE) nr. 883/2004 referitoare la prestațiile de boală se aplică persoanelor care beneficiază de prestații în temeiul alineatului (1) litera (a) din prezentul articol.

Prezentul alineat se aplică *mutatis mutandis* în ceea ce privește prestațiile familiale acordate în baza articolelor 67, 68 și 69 din Regulamentul (CE) nr. 883/2004.

ARTICOLUL 5

Rambursare, recuperare și compensare

Dispozițiile Regulamentelor (CE) nr. 883/2004 și (CE) nr. 987/2009 referitoare la rambursare, recuperare și compensare continuă să se aplice în ceea ce privește următoarele evenimente, în măsura în care privesc persoane care nu intră sub incidența articolului 2:

(a) evenimentele care au avut loc înainte de încheierea perioadei de tranziție sau

(b) evenimentele care au loc după încheierea perioadei de tranziție și privesc persoane care, în momentul producerii evenimentului, intrau sub incidența articolului 2 sau 4.

ARTICOLUL 6

Evoluția dreptului și adaptări

1. În pofida alineatului (3), trimiterile din prezentul capitol la Regulamentele (CE) nr. 883/2004 și (CE) nr. 987/2009 sau la dispozițiile acestora se înțeleg ca trimiteri la actele sau la dispozițiile încorporate în Acordul privind SEE, inclusiv modificate sau înlocuite, astfel cum sunt aplicabile în ultima zi a perioadei de tranziție.

2. În cazul în care Regulamentele (CE) nr. 883/2004 și (CE) nr. 987/2009 sunt modificate sau înlocuite după încheierea perioadei de tranziție, trimiterile din prezentul capitol la regulamentele respective se înțeleg ca trimiteri la regulamentele respective astfel cum au fost modificate sau înlocuite, în conformitate cu actele enumerate în partea II din anexa I la Acordul de retragere, în ceea ce privește Uniunea, și în conformitate cu actele enumerate în partea II din anexa I la Acordul de separare, în ceea ce privește statele AELS.

3. În sensul prezentului capitol, Regulamentele (CE) nr. 883/2004 și (CE) nr. 987/2009 se înțeleg ca incluzând adaptările enumerate în partea III din anexa I la Acordul de retragere, în ceea ce privește Uniunea, și în partea III din anexa I la Acordul de separare, în ceea ce privește statele AELS.

4. În sensul prezentului capitol, modificările și adaptările menționate la alineatele (2) și (3) produc efecte din ziua următoare celei mai recente dintre următoarele date: data de la care produc efecte modificările și adaptările corespunzătoare ale anexei I la Acordul de retragere sau data de la care produc efecte modificările și adaptările corespunzătoare ale anexei I la Acordul de separare.”

Articolul 2

Prezenta decizie intră în vigoare la XX sau în ziua următoare datei la care s-a efectuat ultima notificare către Comitetul mixt al SEE, prevăzută la articolul 103 alineatul (1) din Acordul privind SEE, dacă această dată este ulterioară primei.

Se aplică de la încheierea perioadei de tranziție.

Articolul 3

Prezenta decizie se publică în secțiunea SEE și în suplimentul SEE ale *Jurnalului Oficial al Uniunii Europene*.

Adoptată la Bruxelles, […].

Pentru Comitetul mixt al SEE,
Președintele
[…]

Secretarii
Comitetului mixt al SEE
[…]